

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1978)

Rubrik: Finanzas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1977», estudios del CICR sobre «el CICR y el desarme», sobre «la protección jurídica a las víctimas de catástrofes», sobre «las reglas fundamentales del derecho humanitario aplicables en los conflictos armados», así como una serie de ocho artículos con el título general «el CICR, la Liga y el Informe sobre la Reevaluación del Comité de la Cruz Roja».

Al lado de las contribuciones de diversos autores sobre temas de derecho militar o de Cruz Roja («Los nuevos Estatutos de la Liga», «El servicio de la Cruz Roja», ...), la Revista conmemoró el CL aniversario del nacimiento de Henry Dunant publicando artículos históricos y, excepcionalmente, dos fotografías, una de ellas todavía desconocida, del principal fundador del Movimiento.

Se reservó lugar para la actualidad con resúmenes, en cada número, acerca de las actividades operacionales del CICR en sus diversos ámbitos de intervención en el mundo, artículos sobre ciertas actividades, que salían de lo ordinario, de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y sobre el centenario de la Cruz Roja Búlgara, la publicación de una resolución de las Naciones Unidas sobre las armas incendiarias y ocho presentaciones de obras recientes (escritas en siete diferentes idiomas) sobre el derecho internacional humanitario o sobre la Cruz Roja.

La Revista se esforzó, así, en seguir siendo el órgano de enlace y de información entre los miembros de la Cruz Roja Internacional.

PERSONAL

En 1978, el efectivo del personal en la *sede del CICR* varió entre 245 (en abril) y 265 personas (en octubre), con un promedio mensual de 257 unidades. De ese promedio de 257 colaboradores (en aumento de 6 unidades con respecto a 1977), hay que contar a unas 80 personas que ejercieron funciones en relación directa, de uno u otro modo, con las operaciones sobre el terreno. Las otras se ocuparon de las tareas pertenecientes a la Agencia Central de Informaciones, al desarrollo y a la difusión del derecho internacional humanitario, a las relaciones con las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, a la información y a las relaciones públicas, a la colecta de fondos, a la administración, etc.

El efectivo del personal *sobre el terreno* (delegados y técnicos enviados de Ginebra) fue, como promedio, de 97 unidades por mes. Su mínimo se registró en enero (68), con un aumento regular a continuación, principalmente a causa de las operaciones en África y en el Líbano, para alcanzar su máximo en diciembre (119).

El total de los colaboradores en la *sede y sobre el terreno* osciló, por consiguiente, entre 324 (enero) y 384 (diciembre) personas, con un promedio mensual de 354.

Además, las delegaciones se beneficiaron de los servicios de *colaboradores contratados sobre el terreno*. Su efectivo, que era de 174 personas, en enero de 1978, pasó a 202 en diciembre.

Se envió, para efectuar misiones sobre el terreno, a 323 personas, es decir:

- 24 jefes de delegación;
- 12 delegados regionales;
- 124 delegados (de los cuales 2 procedentes de Sociedades nacionales);
- 59 médicos (de los cuales 12 procedentes de Sociedades nacionales);
- 21 enfermeros o enfermeras (de los cuales 11 procedentes de Sociedades nacionales);
- 21 delegados de la Agencia Central de Informaciones;
- 11 administradores;
- 26 operadores de radio;
- 9 técnicos.

El CICR organizó en Cartigny (cerca de Ginebra) 4 cursos de introducción para candidatos-delegados y personal técnico, a los que asistieron 98 participantes.

FINANZAS

Colecta de fondos

El ejercicio 1978 puede considerarse, a este respecto, como satisfactorio, incluso alentador, pues los resultados de la colecta de fondos se tradujeron por un aumento de las *contribuciones* anuales regulares de los *Gobiernos* en favor de la financiación del presupuesto ordinario del CICR.

Si los cambios hubieran permanecido estables a lo largo de todo el año, el importe total de esas contribuciones habría alcanzado los 17,6 millones de francos suizos, cuando en el presupuesto se preveía una cantidad de 17 millones. Sin embargo, por razón de la subida del franco suizo, las contribuciones regulares no se elevaron finalmente más que a 16,9 millones de francos suizos.

Por lo que atañe a las *contribuciones de las Sociedades nacionales*, alcanzaron la cifra de 1,8 millón de francos suizos, superando así en 113.000 francos las previsiones presupuestarias. Si los cambios hubieran permanecido todo el año al mismo nivel que el año anterior, al aumento habría sido de 169.000 francos, es decir, una diferencia de, por lo menos, 56.000 francos.

Además, varios *Gobiernos y Sociedades nacionales* asignaron contribuciones extraordinarias, cuyo total ascendía a 2,293 millones de francos. Sin embargo, sólo en 1979, producirán sus frutos varias gestiones emprendidas en 1978. Tal es el caso, en particular, de Francia, Canadá, Japón y Reino Unido que, en conjunto, supondrán una progresión de 845.000 francos suizos con respecto a 1977.

Por su parte, el *sector privado* no permaneció insensible ante las necesidades financieras del CICR. Los donativos alcanzaron 1,755 millón de francos, de los cuales 465.000 procedentes de empresas comerciales e industriales suizas.

Las Fundaciones norteamericanas enviaron donativos por un valor de 180.000 francos suizos.

Así, gracias a los constantes esfuerzos desplegados desde 1974, el CICR encuentra hoy ante los *Gobiernos*, las *Sociedades*

nacionales y otros donantes, una comprensión mejor de sus problemas y de sus necesidades financieras, lo que le permitió obtener, para 1978, un total de ingresos de 24,550 millones de francos suizos, contra 22 millones en 1977, con una progresión de 11,7% con respecto al resultado de 1977 (véanse Cuadros II y III).

Balance y cuenta de resultados

Balance

En el balance hecho a finales de 1977 aparecía la cantidad de 21,984 millones, mientras que la de finales de 1978 asciende a 27,382 millones, es decir, un aumento de 5,398 millones.

Esa excepcional progresión está en las *disponibilidades*. Es el reflejo de los fondos puestos a disposición del CICR para la realización de sus programas de acciones, principalmente en África. Esto explica también las razones por las cuales la partida *anticipos a las delegaciones* pasó de 1,541 millón, a finales de 1977, a 2,758 millones, a finales de 1978.

En cambio, las inversiones a corto plazo se redujeron de 10,044 millones, a finales de 1977, a 7,143 millones, a finales de 1978, por razón de la situación en el mercado, en que el tipo de interés de una cuenta corriente a vista es igual al de una inversión a corto plazo. Asimismo, a causa de la inestabilidad constante del valor del dólar, especialmente durante el cuarto trimestre de 1978, las inversiones en esa moneda se redujeron al estricto mínimo.

Dada esa situación, las disponibilidades, es decir, los fondos —haberes a vista en cuenta corriente— pasaron de 3,188 millones, a finales de 1977, a 8,266 millones, a finales de 1978. En el *pasivo del balance*, los fondos reservados, que pasaron de 10,030 millones, a finales de 1977, a 14,520 millones, a finales de 1978, indican el origen del aumento de los recursos a disposición del CICR.

Habida cuenta de la debilidad de su reserva financiera, el CICR ha aplicado, en el transcurso de los últimos años, una política de gestión muy prudente, lo que le ha permitido aumentar ligeramente esa reserva, que ascendía a 6 millones el 31.12.1978, cantidad, sin embargo, todavía muy modesta.

Cuenta de resultados

La totalidad de los gastos se elevó a 49,597 millones de francos, repartidos en dos partes casi iguales entre la cuenta ordinaria y la cuenta extraordinaria.

Con respecto a 1977, cuando hubo un total de gastos de 41,551 millones, la progresión fue de 8,045 millones, de los

cuales 6,080 millones para la cuenta extraordinaria y 1,965 millón para la ordinaria. Esa progresión global de 19,36% demuestra la extensión de todas las actividades del CICR en el transcurso del año 1978, y presenta un panorama de conjunto de los problemas que hubieron de resolverse en todos los Departamentos.

Fondos especiales

Fondo para acciones en curso

Según las cifras detalladas que figuran en el Cuadro X, ese fondo incluye:

- por una parte, la cantidad a disposición del Comité para las acciones de socorro relacionadas con las actividades cuyo coste procede de la cuenta ordinaria de gastos, es decir, 778,882 francos;
- por otra parte, las cantidades reservadas para las actividades de la cuenta extraordinaria de gastos, es decir, 14.520.208 francos.

La colecta realizada cada año entre el pueblo suizo, y que en 1978 supuso 574.338 francos, es una de las fuentes de financiación en favor de las acciones de socorro, y es la mayor parte del saldo de 778.882 francos transferido al 31 de diciembre y citado más arriba.

La cantidad de esa colecta se destina, así, en su totalidad, a las acciones de socorro, sin deducción alguna para los gastos generales, pues éstos se cubren con la cuenta ordinaria de gastos (véase Cuadro II, págs. 74-75 cantidad de 142.874 francos).

Otros fondos

El balance y la cuenta de resultados de los demás fondos de cuya gestión se encarga el CICR figuran en las págs. 87-91 del presente Informe.

Control

Como cada año, todas las cuentas del CICR son objeto de una verificación realizada por la sociedad fiduciaria de la Suiza francesa OFOR SA, órgano estatutario de revisión designado por el CICR.

Figura, en la pág. 92, una reproducción de la carta en la cual esa Fiduciaria propone aprobar el balance y las cuentas del ejercicio 1978.

BALANCES COMPARADOS 1978/77 EN 31 DE DICIEMBRE

(Estado resumido en miles de francos suizos)		(Estado resumido en miles de francos suizos)	
	1978	1977	
ACTIVO			
DISPONIBILIDADES	8.266	3.188	
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			
— Títulos (valor en bolsa)	5.440	4.990	
— Inversiones	7.143	10.044	
— Deudores	2.298	1.478	
— Activos transitorios	367	271	
	15.248	16.783	
ACTIVOS INMOVILIZADOS			
— Inmuebles	304	304	
— Material de primeros auxilios	750	95	
— Mobiliario y otros materiales	56	73	
	1.110	472	
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	2.758	1.541	
TOTAL DEL BALANCE	27.382	21.984	
FONDOS FIDUCIARIOS			
— Deudores	1	1	
— Haberes en bancos	205	258	
	206	259	
PASIVO			
DEUDAS A CORTO PLAZO			
— Acreedores	2.931	1.399	
— Pasivos transitorios	726	1.720	
	3.657	3.119	
FONDOS PARA ACCIONES EN CURSO			
— Disponibles	779	687	
— Reservados	14.520	10.030	
	15.299	10.717	
ASIGNACIONES DIVERSAS	1.996	2.443	
FONDOS PROPIOS			
— Cuenta de importes transferidos ...	455	705	
— Déficit del ejercicio 1978	(25)		
	430	705	
— Reserva general	6.000	5.000	
	6.430	5.705	
TOTAL DEL BALANCE	27.382	21.984	
FONDOS FIDUCIARIOS			
— Derechohabientes	206	259	
	206	259	

CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1978

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	186.259		186.259
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	599.124		599.124
División Jurídica	689.885		689.885
División Difusión y Documentación	778.260	183.066	961.326
División Sociedades nacionales y Doctrina	467.727		467.727
	2.534.996	183.066	2.718.062
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	1.604.017		1.604.017
División de Socorros	486.023		486.023
División Médica	295.427		295.427
Zona Europa y América del Norte	342.114	12.725	354.839
Zona África	515.059	17.254.329	17.769.388
Zona Asia-Oceanía	951.539	1.120.641	2.072.180
Zona Oriente Medio	3.240.463	4.470.523	7.710.986
Zona América Latina	1.199.367	1.941.688	3.141.055
	8.634.009	24.799.906	33.433.915
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	2.253.383		2.253.383
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	165.022		165.022
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	1.647.296		1.647.296
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	5.138.738		5.138.738
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.191.342		1.191.342
RELACIONES PÚBLICAS	329.663		329.663
REVISTA INTERNACIONAL	267.843		267.843
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	201.515		201.515
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	22.550.066	24.982.972	47.533.038
OTROS GASTOS			
Parte de las actividades 1977 costeadas en 1978	453.172		453.172
Acción Manual escolar		39.133	39.133
Gastos de organización de la colecta	142.874		142.874
Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	157.596		157.596
Otros gastos	35.100		35.100
Regulación de las cuentas del activo	486.155		486.155
Asignación a las reservas	750.000		750.000
TOTAL DE LOS GASTOS	24.574.963	25.022.105	49.597.068
PARA BALANCE			
Excedente de ingresos puestos en aumento de los fondos para acciones en curso		5.808.225	5.808.225
TOTAL	24.574.963	30.830.330	55.405.293

POR CENTROS DE ACTIVIDAD Y ESTRUCTURAS

CUADRO II

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
— Gobiernos	11.888.405		11.888.405
— Sociedades nacionales	1.812.925		1.812.925
— Complementarios de la Confederación Suiza	5.000.000		5.000.000
Contribuciones de procedencia privada	464.900		464.900
Donativos y legados no asignados	1.290.432		1.290.432
Rentas financieras	1.570.428		1.570.428
	22.027.090		22.027.090
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias de los Gobiernos:			
— Canadá	178.772		178.772
— Dinamarca	344.293		344.293
— Dinamarca, transferencia de 1977	417.136		417.136
— Noruega	539.265		539.265
— Rep. Fed. de Alemania, transferencia de 1977	196.232		196.232
— Suecia, transferencia de 1977	445.500		445.500
Contribuciones extraordinarias de Sociedades nacionales:			
— Dinamarca	171.057		171.057
— Reino Unido	1.595		1.595
Fundaciones norteamericanas	180.084		180.084
Disolución de la Fundación para transportes	167.013		167.013
Contribuciones complementarias de la Confederación Suiza:			
— transferencia acción Timor (1976)	249.676		249.676
	2.890.623		2.890.623
INGRESOS VARIABLES			
Contribuciones para acciones especiales		30.830.330	30.830.330
Participación de los fondos para acciones en curso (transferencia de 1977) en:			
— la acción Irán	22.562		22.562
— la acción Indonesia	136.563		136.563
	159.125	30.830.330	30.989.455
Contribuciones asignadas a las actividades de 1979	(526.760)		(526.760)
TOTAL DE INGRESOS	24.550.078	30.830.330	55.380.408
PARA BALANCE			
Excedente de gastos 1978	24.885		24.885
TOTAL	24.574.963	30.830.330	55.405.293

PRESUPUESTO
Resultados correspondientes a 1977 y 1978

(en francos suizos)

	Resultado 1977	Resultado 1978	Presupuesto 1979
GASTOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO			
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	140.316	186.259	226.840
División Jurídica	748.372	599.124	725.900
División Difusión y Documentación	788.391	689.885	678.920
División Sociedades nacionales y Doctrina	780.268	778.260	953.950
	451.702	467.727	506.480
	2.768.733	2.534.996	2.865.250
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y servicios de Apoyo	1.383.636	1.604.017	1.897.130
División de Socorros	403.715	486.023	692.350
División Médica	148.118	295.427	551.660
Zona Europa y América del Norte	413.688	342.114	401.020
Zona África	1.090.041	515.059	804.790
Zona Asia-Oceanía	650.173	951.539	1.466.120
Zona Oriente Medio	3.281.880	3.240.463	3.853.105
Zona América Latina	1.290.973	1.199.367	731.400
	8.662.224	8.634.009	10.397.575
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	1.686.220	2.253.383	3.052.530
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	233.091	165.022	184.320
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	1.357.626	1.647.296	2.005.200
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS			1.035.610
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	4.881.483	5.138.738	5.651.083
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.001.403	1.191.342	1.386.590
RELACIONES PÚBLICAS	328.229	329.663	314.640
REVISTA INTERNACIONAL	377.456	267.843	251.640
DELEGADO ANTE LOS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	260.584	201.515	233.350
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	21.697.365	22.550.066	27.604.628
OTROS GASTOS			
Parte de las actividades 1977 costeadas en 1978	(453.172)	453.172	
Gastos de organización de la colecta	148.286	142.874	146.000
Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	229.503	157.596	157.980
Diferencia de cotización respecto al dólar	209.260		
Reserva para partidas de urgencia	150.000		
Reserva para renovación de equipo	40.000		
Otros gastos	135.356	35.100	
Regularización de las cuentas de activos		486.155	
Asignación a las reservas		750.000	
TOTAL	22.156.598	24.574.963	27.908.608

ORDINARIO
comparados con el presupuesto de 1979

(en francos suizos)

	Resultado 1977	Resultado 1978	Presupuesto 1979
INGRESOS			
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
— Gobiernos	12.422.895	11.888.405	12.790.237
— Sociedades nacionales	1.622.405	1.812.925	1.727.915
— Complementario de la Confederación Suiza	5.000.000	5.000.000	5.000.000
Contribuciones de procedencia privada	340.900	464.900	300.000
Donativos y legados no asignados	285.310	1.290.432	400.000
Rentas financieras	918.485	1.570.428	592.100
	20.589.995	22.027.090	20.810.252
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias de los Gobiernos			3.221.000
— Canadá		178.772	
— Dinamarca		344.293	
— Dinamarca, transferencia de 1977 a 1978	417.136	417.136	
— Noruega		539.265	
— Países Bajos	452.500		
— Rep. Fed. de Alemania, transferencia de 1977 a 1978	196.232	196.232	
— Reino Unido	24.556		
— Suecia, transferencia de 1977 a 1978	445.500	445.500	
— Suecia, transferencia de 1976	145.447		
Contribuciones extraordinarias de las Sociedades nacionales:			
— Dinamarca ..		171.057	
— Reino Unido		1.595	
Fundaciones norteamericanas	452.128	180.084	345.333
Disolución de la Fundación para transportes		167.013	
Contribuciones complementarias de la Confederación Suiza:			
— transferencias de 1976	671.823	249.676	
Otros ingresos	128.000		
	2.933.322	2.890.623	3.566.333
INGRESOS VARIABLES			
Participación del presupuesto ordinario en:			
— la acción África austral	(500.000)		
Participación de los fondos para acciones en curso (transferencia de 1977) en:			
— la acción Irán		22.562	
— la acción Indonesia		136.563	1.448.735
Participación de los presupuestos extraordinarios			
	(500.000)	159.125	1.448.735
Contribuciones asignadas a las actividades de:			
— 1978	(1.058.868)	(526.760)	
— 1979			
TOTAL DE INGRESOS	21.964.449	24.550.078	25.825.320
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
— 1977	192.149		
— 1978		24.885	2.083.288
Déficit presupuestario para 1979			
TOTAL	22.156.598	24.574.963	27.908.608

**ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS PARA LA FINANCIACIÓN
DEL PRESUPUESTO ORDINARIO 1978**

CUADRO IV

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
Afganistán		16.500	Mónaco	3.135	
África del Sur		38.460	Mongolia	1.000	
Alemania, República Federal de	334.000		Nepal	3.000	
Arabia Saudita		82.500	Noruega	144.310	
Australia	193.500		Nueva Zelanda	46.605	
Austria	65.300		Omán		9.900
Bahrein		16.500	Países Bajos	165.570	
Bélgica	56.665		Polonia	40.000	
Brasil	11.610		Portugal	30.000	
Bulgaria	8.000		Qatar		16.500
Burundi	4.340		Reino Unido	140.100	
Camerún	15.735		República de Corea	16.725	
Canadá	167.250		República Democrática Alemana	5.000	
Colombia		2.970	Rwanda	10.000	
Costa Rica	1.870		Sri Lanka	1.650	
Costa de Marfil		6.300	Suecia	225.000	
Chile	6.060		Suiza	7.500.000	
Chipre	3.510		Tailandia	18.000	
Dinamarca	138.575		Tanzania		3.770
Ecuador	1.130		Trinidad y Tabago	3.220	
Egipto		40.695	Túnez	5.000	
Emiratos Árabes Unidos		82.500	Turquía		100.000
España	8.000		Uganda		1.955
Estados Unidos de América	943.000		Venezuela	11.470	
Fidji	3.960		Yugoslavia		5.000
Filipinas	23.710		Zaire	18.000	
Finlandia	42.450			10.952.385	786.280
Francia	243.000			149.740	
Gambia	435			11.102.125	786.280
Ghana	2.445				
Grecia	70.000				
Guyana	1.875				
Haití	8.780				
Honduras		1.650			
Hungría	5.000				
India		22.200			
Indonesia		29.000			
Irán		100.000			
Irlanda	50.000				
Islandia	2.500				
Israel	8.030				
Italia		24.750			
Jamaica		95.500			
Japón	78.500				
Jordania	10.240				
Kuwait		2.630			
Líbano		50.000			
Liberia	7.560				
Liechtenstein		16.500			
Luxemburgo	20.000				
Malasia	4.710				
Malta	11.510				
Marruecos		3.000			
Mauricio, isla	2.780				
Méjico	8.570				
		17.500			

Regularización de años anteriores

PAÍS	En francos suizos
Bélgica	22.035
Birmania	12.800
Costa Rica	2.845
Egipto	29.700
Ecuador	750
Emiratos Árabes Unidos	(5.000)
Honduras	(260)
India	10.985
Italia	(1.540)
Jamaica	375
Mauritania	1.895
Mónaco	100
Reino Unido	70.550
Venezuela	4.505
	149.740

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES PARA LA
FINANCIACION DEL PRESUPUESTO ORDINARIO EN 1978

CUADRO V

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
Afganistán			República Democrática Alemana	10.000	
África del Sur	12.600	3.000	República Dominicana	24.685	4.370
Albania	700		Rumanía	1.000	
Alemania, República Federal de	262.745		Senegal	1.500	
Australia	91.100		Singapur	6.070	
Austria	26.010		Siria	9.450	
Bahamas	2.235		Tailandia	29.095	
Bahrein	6.615		Trinidad y Tabago	1.000	
Bangladesh	1.500		Túnez	6.615	
Bélgica	38.795		Uganda	1.500	
Bulgaria	6.250		URSS	16.000	
Canadá	27.825		Vietnam, República Socialista de	4.410	
Checoslovaquia	8.000		Yugoslavia	3.000	
Chile	4.410				
China, República Popular de	40.000			1.769.095	45.430
Dinamarca	33.945			(1.600)	
Ecuador	23.650	4.460		1.767.495	45.430
España	295.500				
Estados Unidos de América	2.205				
Fidji	19.355				
Finlandia	3.000				
Francia	131.375				
Grecia	32.625				
Guatemala	5.290				
Haití	3.695				
Honduras	5.000				
Hungría	9.700				
Irán	61.720				
Iraq	10.580				
Irlanda	7.935				
Islandia	2.000				
Italia	19.200				
Japón	232.770				
Jordania	5.290				
Líbano	8.815				
Liechtenstein	3.000				
Luxemburgo	15.500				
Malasia	5.290				
Mónaco	9.700				
Mongolia	3.000	3.030			
Nueva Zelanda	21.160				
Países Bajos	65.245				
Paquistán	9.700				
Perú	15.000	6.100			
Polonia	10.580				
Portugal	34.000				
Reino Unido	21.160				
República de Corea					

Regularización de años anteriores

PAÍS	En francos suizos
Bangladesh	1.500
Italia	(5.200)
República Dominicana	(900)
Yugoslavia	3.000
	(1.600)

MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS

(en francos suizos)

	Contribuciones en metálico		
	Gobiernos	Sociedades nacionales	Procedencias varias
ACCIONES			
Europa — Chipre	—	—	—
África — África austral	8.941.204	317.873	162.354
— Cuerno de África	915.314	377.172	27.479
— Sahara Occidental	93.800	—	—
— Chad	1.677.328	467.994	22.700
— Campaña de información	—	—	555
— Contribuciones no asignadas	4.499.722 ⁵	2.240.833	45.857
Subtotal « Llamamiento general África »	16.127.368	3.403.872	258.945
— Angola (ex acción)	—	—	—
— Comores (Moroni)	—	—	—
Asia - Oceanía — Indonesia (visitas a detenidos)	—	—	—
— Actividades costeadas por INDSEC (Laos, Tailandia y Viet Nam)	—	—	899.138
— Timor (este y oeste)	—	—	—
— Viet Nam (conflicto con Camboya)	—	461.505	15.331
Oriente Medio — Irán	—	—	—
— Curdistán	—	—	—
— Líbano	4.680.262	741.410	845.822
América Latina — Argentina	882.072	175.415	24.218
— Nicaragua	1.536.198	268.571	18.455
ACTIVIDADES			
Seminarios de difusión			
— África (Mombasa)	—	171.109	—
— Asia (Kuala Lumpur)	—	116.316	—
— América Latina (Bogotá)	—	4.323	—
Manual escolar	200.000	—	—
FONDOS RESERVADOS	—	—	—
TOTAL	23.425.900	5.342.521	2.061.909

¹ 280.347 fr.s. ex acción Angola y 23.500 fr.s. ex acción Curdistán.

² Transferencia del programa de socorro Eritrea.

³ Reventa de medicamentos en reserva en 1978 para diversas acciones.

⁴ Liberación de reservas constituidas en 1977.

⁵ 5.499.722 fr.s. menos 1.000.000 asignada a la acción Chad por decisión del Consejo Ejecutivo.

⁶ 280.347 fr.s. transferidos a la acción África austral y 1.688 fr.s. (saldo contribución Oxfam Reino Unido) a la acción Viet Nam.

⁷ Reembolso al donante del saldo no utilizado.

⁸ 112.463 fr.s. transferencia ex programas de socorro para detenidos y 46.617 fr.s. ex acción Timor (saldo contribución Nueva Zelanda).

⁹ 136.563 fr.s. participación en el presupuesto ordinario y 22.517 fr.s. asignados al nuevo programa de socorro para detenidos.

¹⁰ Transferencia saldo de acciones para detenidos políticos y transferencia al presupuesto ordinario.

¹¹ Reventa de dos ambulancias para acción África austral (Mozambique).

ACCIONES ESPECIALES EN 1978

(En francos suizos)

Ingresos netos 1978	Gastos netos 1978	Saldos movimientos 1978	Asignaciones y/o retrocesiones a otras acciones de socorro	Transferencias y/o reembolsos	Saldos transferidos de 1977	Saldos transferidos a 1979
—	12.725	(12.725)	—	(10.620)	73.835	50.490
9.421.431	8.857.282	564.149	303.847 ¹	—	1.900.051	2.768.047
1.319.965	4.289.827	(2.969.862)	200.237 ²	69.132 ³	1.468.322	(1.232.171)
93.800	142.912	(49.112)	—	—	187.701	138.589
2.168.022	3.787.952	(1.619.930)	—	34.048 ⁴	—	(1.585.882)
555	176.356	(175.801)	—	—	—	(175.801)
6.786.412	—	6.786.412	—	—	—	6.786.412
19.790.185	17.254.329	2.535.856	504.084 ⁶	103.180	3.556.074	6.699.194
—	—	—	(282.035) ⁶	—	408.979	126.944
—	—	—	—	(29.849) ⁷	29.849	—
—	—	—	159.080 ⁸	(159.080) ⁹	—	—
899.138	899.138	—	—	—	—	—
—	—	—	(46.617)	—	110.406	63.789
476.836	221.503	255.333	1.688	—	—	257.021
—	—	—	22.562 ¹⁰	(22.562) ¹⁰	—	—
—	—	—	(23.500)	23.500 ¹¹	—	—
6.267.494	4.470.523	1.796.971	—	18.427 ¹¹	2.601.490	4.416.888
1.081.705	718.884	362.821	—	—	—	362.821
1.823.224	1.222.804	600.420	—	—	—	600.420
171.109	132.634	38.475	—	—	—	38.475
116.316	50.432	65.884	—	—	—	65.884
4.323	—	4.323	—	—	—	4.323
200.000	39.133	160.867	—	8.000	19.181	188.048
—	—	—	—	(42.490)	512.500	470.010
30.830.330	25.022.105	5.808.225	335.262	(111.494)	7.312.314	13.344.307

**CONTRIBUCIONES PARA LAS
LISTA DE**

(En francos suizos)

Donantes	África						Subtotal «Llama- miento general África»
	África Austral	Cuerno de África	Sahara Occidental	Chad	Campaña de información	África general	
Gobiernos							
Alemania (Rep. Fed.)	877.963						948.791
Argelia							30.000
Bélgica	286.287						286.287
Canadá	400.249	81.264					1.794.105
Dinamarca	590.085	342.750					932.835
Estados Unidos de América	2.200.094						3.360.000
Finlandia	84.900						5.560.094
Francia							84.900
Irlanda	29.568	68.200					162.000
Islandia		4.100					97.768
Noruega	672.792	100.000					4.100
Países Bajos	1.568.000						1.639.922
Reino Unido	1.981.266	319.000	63.800				1.772.500
Suecia							2.364.066
Suiza	250.000				200.000		
Asignación a la acción Chad					1.000.000		450.000
TOTAL	8.941.204	915.314	93.800	1.677.328	—	4.499.722	16.127.368
Sociedades nacionales							
Alemania (Rep. Fed.)	44.650				47.000		224.550
Australia	5.145	89			6.582		101.985
Bélgica	5.450						5.450
Canadá		4.372			8.100		53.706
Chipre							66.178
Dinamarca	24.862	42.111			43.792		
España	8.420						110.765
Finlandia							8.420
Grecia	6.000	3.000					
Honduras							9.000
Irán							
Irlanda							6.004
Japón	8.205						6.004
Liechtenstein							8.205
Luxemburgo	10.000						
Mónaco							3.000
Noruega		100.000			125.750		173.000
Nueva Zelanda	1.960						5.315
Países Bajos	42.200				43.800		86.000
Reino Unido	10.981	14.000			27.000		132.900
Suecia	100.000	163.600			165.970		184.881
Suiza	50.000	50.000					1.534.520
Tailandia							1.964.090
TOTAL	317.873	377.172	—	467.994	—	2.240.833	3.403.872
Varios							
CEE							
Organizaciones diversas	87.482	25.750			22.200		35.673
Procedencias diversas	74.872	1.729			500	555	10.184
TOTAL	162.354	27.479	—	22.700	555	45.857	258.945
TOTAL GENERAL	9.421.431	1.319.965	93.800	2.168.022	555	6.786.412	19.790.185

ACCIONES ESPECIALES EN 1978 LOS DONANTES

CUADRO VII

(en francos suizos)

OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

Balances comparados en 31 de diciembre de 1978 y 30 de junio de 1978

ACTIVO			PASIVO		
	Balance intermediario 31-XII-78	Balance 31-VI-78		Balance intermediario 31-XII-78	Balance 31-VI-78
DISPONIBILIDADES	<u>535.359</u>	<u>259.037</u>	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			— Acreedores	92.438	312.024
— Inversiones	4.178.073	7.495.222	— Pasivos transitorios	3.198	
— Deudores	400.643	22.577		<u>95.636</u>	<u>312.024</u>
— Activos transitorios	10.200		RESERVAS VARIAS		
	<u>4.588.916</u>	<u>7.517.799</u>	— Programas proseguidos de I.O.G.	174.633	199.083
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES		82.343	FONDOS PROPIOS		
	<u>5.124.275</u>	<u>7.859.179</u>	— Transferencia ejercicio anterior	7.348.072	12.434.913
			— Excedente de gastos ejercicio 1-IV-77-30-VI-78		(2.709.077)
			ejercicio 1-VII-78-31-XII-78	(1.286.831)	
			— Depreciación paridad dólares-francos suizos	(1.207.235)	(2.377.764)
				4.854.006	7.348.072
				<u>5.124.275</u>	<u>7.859.179</u>

OFICINA INDOCHINA (INDSEC)
Cuenta de resultado

	Periodo del 1-VII-78 al 31-XII-78	Periodo del 1-IV-77 al 30-VI-78 ¹		
		Cifras contables	Compromisos en curso	Informe financiero Peat Marwick Mitchell & Co.
INGRESOS				
— Contribuciones Gobiernos	—	455.520	89.000 ²	544.520
— Contribuciones Sociedades nacionales	4.258	273.140	—	273.140
— Instituciones varias y particulares	1.000	298	—	298
— Otros gastos	80.828	280.239	(21.000) ²	259.239
	86.086	1.009.197	68.000	1.077.197
GASTOS				
— Gastos de socorros	769.692	1.377.924	312.000 ²	1.689.924
— Gastos operacionales	603.225	2.340.350	(20.000) ²	2.320.350
	1.372.917	3.718.274	292.000	4.010.274
EXCEDENTE DE INGRESOS/(GASTOS)	(1.286.831)	(2.709.077)	(224.000)	(2.933.077)
DEPRECIACIÓN PARIDAD DÓLARES/FR.S.	(1.207.235)	(2.377.764)	(515.736)	(2.893.500)
SALDOS TRANSFERIDOS EN 1-VII-78/1-IV-77	7.348.072	12.434.913	(23.291)	12.411.622
SALDOS DISPONIBLES EN 31-XII-78/30-VI-78	4.854.006	7.348.072	(763.027)	6.585.045

¹ Año contable INDSEC.² Regularización de compromisos tomados en consideración en 31-III-77.

FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES EN CURSO

		En francos suizos	
		Gastos	Ingresos
Resumen del movimiento en 1978			
1. Saldo de nuevo en 1 de enero de 1978			2.303.868
2. Ingresos en 1978			
2.1. Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo	574.338		
2.2. Donativos asignados a acciones de socorro particulares	588.016		
2.3. Otros ingresos	30.255		
Cantidad a disposición			1.192.609
			3.496.477
3. Gastos en 1978			
3.1. Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:			
— Europa	16.552	Compromisos en curso	
— África	174.266		22.091
— América Latina	262.060		358.523
— Asia del Sudeste	90.142		383.448
— Oriente Medio	646.369		390.710
— Acciones socorros varios	70		1.145.834
— Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	28.004		63.938
			28.820
	1.217.463	1.175.901	2.393.364
3.2 Asignaciones y transferencias a varias acciones especiales (véase cuadro VII, observaciones 2, 4, 8, 9)			324.231
			2.717.595
Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1978			2.717.595
4. Cantidad reservadas para acciones y programas especiales			778.882 ¹
4.1. Programas en curso en las zonas de intervención	1.175.901		
4.2 Acciones especiales			
África: llamamiento general	6.699.194		
Angola (ex acción)	126.944		
Argentina	362.821		
Chipre	50.490		
Líbano	4.416.888		
Nicaragua	600.420		
Timor	63.789		
Viet Nam (conflicto con Camboya)	257.021		
	12.577.567		
4.3. Programas especiales			
Manual escolar	188.048		
Seminario difusión	108.682		
	296.730		
4.4. Fondos reservados	470.010	13.344.307	14.520.208 ²
Saldo del movimiento en 1978			15.299.090

¹ Figura en el pasivo del balance, Fondos para acciones en curso, disponibles.² Figura en el pasivo del balance, Fondos para acciones en curso, reservados.

FONDOS ESPECIALES

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978

ACTIVO			PASIVO		
	Fr.s.	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera:			Capital inalienable		1.028.252,52
— Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 1.250.450,—)	1.159.000,—		Reserva inalienable:		
— Obligaciones extendidas en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 72.880,—)	<u>90.800,—</u>		— Saldo del ejercicio anterior	243.686,45	
Banque Nationale Suisse, Ginebra		1.249.800,—	— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1978	9.464,70	253.151,15
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable		<u>64.166,92</u>	Total fondos propios		1.281.403,67
		21.070,05	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente ...		53.633,30
		<u>1.335.036,97</u>			<u>1.335.036,97</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1978

INGRESOS	Fr.s.
Renta de títulos	<u>64.591,40</u>
GASTOS	
Derechos de custodia	629,60
Honorarios de verificación	765,—
Gastos diversos	98,80
	<u>1.493,40</u>
RESULTADO	
Superávit para el ejercicio 1978	<u>63.098,—</u>
REPARTICIÓN ESTATUTARIA	
Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15 % del resultado antes indicado	9.464,70
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos)	<u>53.633,30</u>
Total según indicado más arriba	<u>63.098,—</u>

2. FONDO AUGUSTA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros)	89.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Otros títulos suizos	24.931,95	Reserva para fluctuaciones de cambio	13.098,25
	<u>113.931,95</u>	Total fondos propios	<u>113.098,25</u>
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio	(5.246,95)		
Total de los títulos, según valor en bolsa	108.685,—		
Bancos	25.659,70	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	22.941,85
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.695,40		
	<u>136.040,10</u>		<u>136.040,10</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1978

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Derechos de custodia, gastos bancarios y de revisión	482,10	Contribución de la Cruz Roja de la República Federal de Alemania	18.580,—
	<u>482,10</u>	Rentas de títulos	4.772,50
		Intereses bancarios	71,45
			<u>23.423,95</u>
RESULTADO	Fr.s.		
Superávit para el ejercicio 1978, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	<u>22.941,85</u>		

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa):				
Fr. 63.940,—)	50.000,—	Capital		25.000,—
Reserva de medallas	10.054,—	Reserva:		
Banco	3.116,95	— Saldo favorable transferido del		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.127,—	ejercicio anterior	39.390,40	
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	22.941,85	Más: Superávit para el ejercicio		
	<u>87.239,80</u>	1978	22.849,40	62.239,80
				<u>87.239,80</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1978

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Gastos de impresión y de envío de circulares, gastos de traducción y gastos varios	2.918,45	Rentas de títulos	3.220,—
Honorarios de verificación	365,—	Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre	
Derechos de custodia	29,—	de 1978 de la cuenta de resultados del Fondo	
	<u>3.312,45</u>	Augusta, según resolución de principio de la	
		XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja .	22.941,85
			<u>26.161,85</u>
RESULTADO	Fr.s.		
Superávit para el ejercicio 1978	<u>22.849,40</u>		

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978

(expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	\$US	PASIVO	\$US
Titulos en cartera (valor en bolsa: \$US 994.106,50)	929.844,10	Fondos propios	1.000.000,—
Haber en bancos	289.709,32	Saldo favorable de la cuenta de resultados por distribuir	219.553,42
	<u>1.219.553,42</u>		<u>1.219.553,42</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1978

GASTOS	\$US	INGRESOS	\$US
Derecho de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	7.515,78	Renta de los títulos	74.414,29
	<u>7.515,78</u>	Intereses bancarios	12.131,51
		Beneficio neto resultante de ventas de títulos: — ganancias	26.320,02
		— pérdidas	25.722,24
			<u>597,78</u>
			<u>87.143,58</u>

RESULTADO	\$US
Superávit para el ejercicio 1978	<u>79.627,80</u>
DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978 POR DIS- TRIBUIR	
Saldo transferido del ejercicio 1977	139.925,62
Superávit para el ejercicio 1978 (según indicado más arriba)	<u>79.627,80</u>
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1978 por distribuir	<u>219.553,42</u>

5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1978

ACTIVO	Fr.s.	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos:			Capital:		
50 acciones S.I. Léman-Pelouse S.A. de 1.000 Fr. nominal	50.000,—		Saldo transferido del ejercicio anterior	1.095.300,62	
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa Fr. 1.116.700,—) .	<u>1.030.000,—</u>	1.080.000,—	Excedente de ingresos del ejercicio 1978	<u>37.354,93</u>	
Deudores:			Total fondos propios	1.132.655,55	
— Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable		14.130,40	CICR, Ginebra, cuenta corriente	205,20	
Bancos:					
— Cuenta corriente		28.730,35			
Activo transitorio		<u>10.000,—</u>			
		<u>1.132.860,75</u>			
					<u>1.132.860,75</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1978

GASTOS	Fr.s.	INGRESSOS	Fr.s.
Amortización al valor nominal de los títulos adquiridos durante el ejercicio	3.005,—	Intereses del crédito otorgado a la S.I. Léman-Pelouse S.A.	5.444,08
Gastos de compra de los títulos y otros gastos bancarios	2.193,70	Rentas de títulos	36.516,40
Gastos de traducción y de impresión de una circular	1.499,50	Intereses bancarios	3.122,65
Honorarios	920,—		
Gastos varios	<u>110,—</u>		
	<u>7.728,20</u>		
			<u>45.083,13</u>
RESULTADO	Fr.s.		
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1978, transferido a la cuenta del capital	<u>37.354,93</u>		

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Ginebra

D I C T A M E N

relativo a la censura anual de cuentas
del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978

En cumplimiento de nuestra función de censores de cuentas del Comite
Internacional de la Cruz Roja en Ginebra, hemos examinado las cuentas del año terminado
el 31 de diciembre de 1978.

Hacemos constar que :

- el balance general y la cuenta de pérdidas y ganancias corresponden a los registros
contables,
- las cuentas se mantienen con exactitud,
- el total del balance general de Fr. 27.381.635.- y el excedente de los gastos sobre
los ingresos de Fr. 24.885.-, presentan razonablemente la situación financiera del
Comite Internacional de la Cruz Roja al 31 de diciembre de 1978 y el correspondiente
estado de resultados del ejercicio 1978.

En vista del examen efectuado, proponemos la aprobación de los documentos
arriba citados, en la forma en que se presentan.

Ginebra, 30 de marzo de 1979

EDUCIAIRE OFOR S.A.

 J. Pans.

